Образац 4 Г

Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА

С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Факултет организационих наука Универзитета у Београду
Ужа научна, односно уметничка област: Страни језици – енглески језик
Број кандидата који се бирају: 1 (један)
Број пријављених кандидата: 1 (један)
Имена пријављених кандидата:
1. **Јелена Анђелковић**

II - О КАНДИДАТИМА

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: **Јелена , Стеван, Анђелковић (рођ. Плећаш)**
- Датум и место рођења: 20.09.1979. Земун
- Установа где је запослен: Факултет организационих наука Универзитета у Београду
- Звање/радно место: Доцент
- Научна, односно уметничка област: Страни језици – енглески језик

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:
- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Место и година завршетка: Београд, 2003.

Мастер:
- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Место и година завршетка: Београд, 2009.
- Ужа научна, односно уметничка област: Енглески језик и књижевност

Магистеријум:
- Назив установе: -
- Место и година завршетка: -
- Ужа научна, односно уметничка област: -

Докторат:
- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Место и година одбране: Београд, 2018.
- Наслов дисертације: Терминологија менаџмента – у прилог развоју терминолошке и језичке политике и планирања

Досадашњи избори у наставна и научна звања:
- 2008. - Сарадник у настави за ужу научну област Страни језици – енглески језик на Факултету организационих наука Универзитета у Београду – избор;
-2009. - Сарадник у настави за ужу научну област Страни језици – енглески језик на Факултету организационих наука Универзитета у Београду – реизбор;
- 2010. - Асистент за ужу научну област Страни језици – енглески језик на Факултету организационих наука Универзитета у Београду – избор;

- 2015. - Асистент за ужу научну област Страни језици – енглески језик на Факултету организационих наука Универзитета у Београду – реизбор. - 2018.- Доцент за ужу научну област Страни језици – енглески језик на Факултету организационих наука Универзитета у Београду.

3) Испуњени услови за избор у звање ванредног професора за научну област Страни језици – енглески језик

ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ:

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	**оцена / број година радног искуства**
1	Приступно предавање из области за коју се бира, позитивно оцењено од стране високошколске установе	*Није примењиво*
2	Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода	Према приложеним Индивидуалним статистичким извештајима о вредновању педагошког рада сарадника Универзитета у Београду, укупна просечна оцена педагошког рада током претходног изборног периода је 4,60 (на скали од 1 до 5)
3	Искуство у педагошком раду са студентима	15 година на Факултету органиационих наука Универзитета у Београду

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	**Број менторства / учешћа у комисији и др.**
4	Резултати у развоју научнонаставног подмлатка	Председник комисије за припрему извештаја за избор наставника страног језика (енглески језик), председник једне комисије за избор сарадника у звању асистента и члан две комисије за избор сарадника у звању сарадника у настави за ужу научну област Страни језици - енглески језик на Факултету организационих наука Универзитета у Београду. Члан комисије за припрему извештаја за избор једног наставника страног језика на Медицинском факултету Универзитета у Београду и два наставника страног језика на Високој школи струковних студија Ваздухопловна академија у Београду.
5	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	Ментор 6 завршних радова на мастер академским студијама, Факултет организационих наука Универзитета у Београду; Члан комисија за одбрану 11 завршних радова на мастер академским студијама Факултета организационих наука Универзитета у Београду.
6	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	Члан једне комисије за оцену научне заснованости и одбрану докторске дисертације на Филолошком факултету Универзитета у Београду *(није обавезан услов за звање ванредног професора)*

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	**Број радова, сапштења, цитата и др**	**Навести часописе, скупове, књиге и друго**
7	Објављен један рад из категорије М20 или три рада из категорије М51 из научне области за коју се бира.		
8	Саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини (М31, М33, М61, М63)		
9	Објављена два рада из категорије М20 или пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора у звање из научне области за коју се бира.	**М20 – два рада**	Анђелковић, Ј., Мершник, М., Јовић, Ј. (2022). Project-Based Translation of Wikipedia Articles in a Tertiary ESP Context: Planning, Execution and Lessons Learnt. *ESP Today.* 10/1. 123-144. https://doi.org/10.18485/esptoday.2022.10.1.6 [M24] Анђелковић, Ј., Филиповић, Ј. (2018). Leadership and Management in Serbian Terminology Work. *Management: Journal Of Sustainable Business And Management Solutions in Emerging Economies*, 23(3), 67-80. doi:10.7595/management.fon.2018.0025 [M24]
10	Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту		Пројекат превођења чланака са енглеског на српски језик за слободну енциклопедију Википедија у сарадњи са организацијом Викимедија Србија у оквиру предмета Енглески језик струке 2 током школских 2017/18, 2018/19, 2021/22, и 2022/23. године; Учешће у осмишљавању и изради пријемног испита из енглеског језика у оквиру пројекта преквалификације у ИТ сектору – „Србија на дохват руке“ на Факултету организационих наука; наручилац: Канцеларија за информационе технологије и електронску управу и Националне агенције за запошљавање Републике Србије (2019) Рад на превођењу и лекторисању пројектне документације (2021. године) у оквиру Програма подршке инфраструктури животне средине (UF 2011-16065), Република Србија (трајање пројекта: 2017-2023, наручилац: Interaqua Consulting, Београд, донатор: Краљевина Шведска, корисник: Министарство заштите животне средине Републике Србије) Рад на превођењу и лекторисању пројектне документације (2022. године) у оквиру Програма унапређења финансијских и оперативних перформанси – енг. *Financial and Operational Performance Improvement Programme* (200528), Република Српска

			(трајање пројекта: 2022- 2023, наручилац: Interaqua Consulting, донатор: Европска банка за обнову и развој - EBRD, корисник: Град Бања Лука)
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		Мершник, М., **Анђелковић, J.** (2022): *Organize Your English for Management*. Факултет организационих наука Универзитета у Београду [ISBN:978-86-7680-406-1]
12	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33	**М33 – три рада**	**Анђелковић, J**., Мершник, М. (2021). English for more specialized purposes – suggestions and challenges. Зборник са пете међународне конференције Језик – струка – наука – 2.1. Учитељски факултет Универзитета у Београду, 24-25. априла 2021. ISBN-978-86-81018-10-1 **[М33]** Мершник М., **Анђелковић, J.** (2020). Teaching academic writing at a business-oriented university. Conference Proceedings of the IV International Conference: From Theory to Practice in Language for Specific Purposes, Загреб, Хрватска, стр. 158- 173, ISSN: 1849-9279 **[М33]** **Анђелковић, J.**, Јакић, Г. (2019). A parallel aligned corpus-based study of terminology transfer from English into Serbian. New Challenges for Research on Language for Special Purposes (Selected Proceedings from the 21st LSP Conference 28–30 June 2017 Bergen, Norway). 39-66. Print ISBN 978-3-7329- 0420-4. Online – 978-3-7329-9583-7. **[М33]**
13	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63.	**Два рада М53 [> М63] (в. и рубрику 12)**	**Анђелковић, J. (2022).** Peer and Teacher Assessment of Academic Essay Writing: Procedure and Correspondence. *The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*. Vol. 10/1. 171−184. UDC: 811.111'271.12:373.5. https://doi.org/10.22190/JTESAP2201171A **[М53 > М63]** **Анђелковић, J.**, Сеничић, Д. & Станковић. Р. (2018). Паралелизовани корпус за домен менаџмента: поступак припреме и могућности примене. *Инфотека - часопис за дигиталну хуманистику.*18/2, 7-21. Print ISSN: 1450-9687. Online - ISSN: 2217- 9461. **[М53 > М63]**
14	Објављена један рад из категорије М20 или четири рада из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. *(за поновни избор ванр. проф)*		/

15	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33. *(за поновни избор ванр. проф)*		/
16	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63. *(за поновни избор ванр. проф)*		/
17	Објављен један рад из категорије М21, М22 или М23 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира		/
18	Објављен један рад из категорије М24 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М21, М22 или М23 може, један за један, да замени услов из категорије М24 или М51		/
19	Објављених пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М24 може, један за један, да замени услов из категорије М51		/
20	Цитираност од 10 хетеро цитата.		/
21	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије М31 или М33		/
22	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије М61 или М63		/
23	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		/
24	Број радова као услов за менторство у вођењу докт. дисерт. – (стандард 9 Правилника о стандардима...)		/

ИЗБОРНИ УСЛОВИ:

(изабрати 2 од 3 услова)	*Заокружити ближе одреднице (најмање по једна из 2 изабрана услова)*
1. Стручно-професионални допринос	1. Председник или члан уређивачког одбора научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству. 2. Председник или члан организационог или научног одбора на научним скуповима националног или међународног нивоа. 3. Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер или докторским студијама.

	4. Руководилац или сарадник на домаћим и међународним научним пројектима.
2. Допринос академској и широј заједници	1. Чланство у страним или домаћим академијама наука, чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира. 2. Председник или члан органа управљања, стручног органа или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству. 3. Члан националног савета, стручног, законодавног или другог органа и комисије министарстава. 4. Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке. 5. Домаће или међународне награде и признања у развоју образовања или науке.
3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству	1. Руковођење или учешће у међународним научним или стручним пројекатима и студијама 2. Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским или научноистраживачким институцијама у земљи или иностранству, или звање гостујућег професора или истраживача. 3. Руковођење радом или чланство у органу или професионалном удружењу или организацији националног или међународног нивоа. 4. Учешће у програмима размене наставника и студената. 5. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма 6. Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству.

1.2. Члан Организационог одбора Прве међународне конференције *Contemporary Financial Management Conference 2022 (CFMC 2022*), одржане од 7. до 10. децембра 2022. и члан Организационог одбора XVII међународне конференције *Symorg 2020 – Business and Artificial Intelligence*, одржане од 7. до 9. септембра 2020.

1.3. Председник комисије за 6 завршних радова на мастер академским студијама Факултета организационих наука Универзитета у Београду, члан комисија за одбрану 11 завршних радова на мастер академским студијама на истом факултету, као и члан комисије за оцену научне заснованости и одбрану докторске дисертације *Менаџмент терминологије у интеранционализацији универзитета* кандидаткиње Маје Лемајић, Филолошки факултет Универзитета у Београду

2.1. Члан Комисије студијског програма Менаџмент људских ресурса на мастер академском студијама Факултета организационих наука Универзитета у Београду (од 2023. године), члан Већа основних академских студија Факултета Организационих наука Универзитета у Београду (од 2022.). Била је заменик члана Већа мастер академских студија Факултета организационих наука Универзитета у Београду (2018 – 2022), заменик члана Већа основних академских студија Факултета организационих наука Универзитета у Београду (2018 – 2020) и члан Комисије за хармонизацију употребе терминологије у завршним (мастер) радовима (2020. године).

2.4. Учешће у осмишљавању и изради пријемног испита из енглеског језика у оквиру пројекта преквалификације у ИТ сектору – „Србија на дохват руке“ на Факултету организационих наука; наручилац: Канцеларија за информационе технологије и електронску управу и Националне агенције за запошљавање Републике Србије (2019).

Један од руководилаца пројекта превођења чланака са енглеског на српски језик за слободну енциклопедију Википедија у сарадњи са организацијом Викимедија Србија.

Један од аутора силабуса и предавача на курсевима Пословног енглеског језика и Академског енглеског језика за запослене у настави на Факултету организационих наука

Ментор тима са Универзитета у Београду и члан жирија на Међународном студентском такмичењу из енглеског језика у организацији Универзитета Х.Е. Бауман, Москва, Руска федерација (2022. и 2023. године)

3.2. Члан комисије за припрему извештаја за избор једног наставника страног језика на Медицинском факултету Универзитета у Београду (2021.) и два наставника страног језика на Високој школи струковних студија Ваздухопловна академија, Београду

3.3. Члан Секције универзитетских наставника страних језика струке при Друштву за стране језике и књижевности Србије (ДКЈКС), члан Удружења англиста Србије (SASE – Serbian Association for the Study of English), члан Комисије за стандардизацију терминологије (А037) Института за стандардизацију Републике Србије (од 2019.), члан Међународне асоцијације наставника енглеског као страног језика (IATEFL - International Association of Teachers of English as a Foreign Language) и Европске асоцијације за наставу академског писања (EATAW – European Association for the Teaching of Academic Writing).

3.5. Предавач на предмету Пословни енглески језик оквиру мултидисциплинарног мастер програма Менаџмент пословних перформанси при Универзитету у Београду (2021/22. и 2022/23.)

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

На основу достављене документације, Комисија је констатовала да се на расписани конкурс за избор једног наставника у звање ванредног професора за ужу научну област Страни језици – енглески језик пријавила једна кандидаткиња: **др Јелена Анђелковић**, досадашњи доцент Факултета организационих наука Универзитета у Београду.

Увидом у биографију, библиографију, радове и пропратну документацију, Комисија закључује да пријављена кандидаткиња, др Јелена Анђелковић, испуњава све услове за избор у звање ванредног професора за ужу научну област Страни језици – енглески језик у складу са Законом о високом образовању, Статутом Универзитета у Београду, Статутом Факултета организационих наука и Правилником о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду.

У досадашњем научном, стручном и педагошком раду др Јелена Анђелковић је остварила запажене резултате и континурано је посвећена научно-стручном усавршавању у области за коју се бира, са фокусом на енглески језик струке у домену организационих наука. У периоду после избора у звање доцента објавила је седам научних радова у релевантним међународним и домаћим публикацијама, учествовала је са саопштењима на три међународна научна скупа, учествовала је у четири стручна пројекта, и коаутор је универзитеског уџбеника за ужу област за коју се бира. Током петнаест година рада у настави енглеског језика на Факултету организационих наука Универзитета у Београду, где је запослена од 2008. године (сарадник у настави 2008–2010; асистент 2010–2018: доцент од 2018. до данас), посведочила је високу способност за педагошки рад, што потврђују и високе оцене добијене у студентским анкетама током целокупног изборног периода у звању доцента. Дала је допринос и обезбеђивању научно-наставног подмлатка кроз менторства и чланства у комисијама за израду и одбрану завршних радова на мастер студијама, и као председник и члан комисија за избор у звања за стручну област Страни језици – енглески језик на Факултету организационих наука и другим високошколским установама. Значајно је и ангажовање кандидаткиње у ваннаставним активностима студената попут пројеката превођења и међународних такмичења из енглеског језика струке, као и њено учешће у раду стручних органа и комисија на Факултету организационих наука Универзитета у Београду и чланство у стручним и професионалним асоцијацијама.

На основу свега изложеног, Комисија предлаже Изборном већу Факултета организационих наука Универзитета у Београду да изабере др Јелену Анђелковић у звање ванредног професора за ужу научну област Страни језици – енглески језик на Факултету организационих наука Универзитета у Београду, на одређено време од пет година са пуним радним временом, те да се Извештај упути на коначно усвајање Већу научних области друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду.

Место и датум: Београд, 06.07.2023.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

_____

др Катарина Расулић, ванредни професор
Универзитет у Београду, Филолошки факултет
(ужа научна област: Англистика)

_____

др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор
Универзитет у Београду, Филолошки факултет
(ужа научна област: Англистика)

_____

др Јелена Филиповић, редовни професор
Универзитет у Београду, Филошки факултет
(ужа научна област: Хиспанска лингвистика и социолингвистика)

_____

др Данијела Ђорђевић, ванредни професор
Универзитет у Београду, Пољопривредни факултет
(ужа научна област: Стручни језик - енглески)

_____

др Весна Цакељић, редовни професор у пензији

Универзитет у Београду, Факултет организационих наука
(ужа научна област: Страни језици француски језик)